

ᐊᓂ᜵᜷ᜱ᜵ ᐃ᜵᜷ᜱ᜵

CAPITAL ESTIMATES

2003-2004

ᐊ᜵᜷ᜱ᜵
᜵᜷ᜱ᜵᜷ᜱ᜵

Prepared by:
The Department of Finance

ᐊ᜵᜷ᜱ᜵᜷ᜱ᜵ ᑕᜱ᜷ᜱ᜵ ᑕᜱ᜷ᜱ᜵
᜵᜷ᜱ᜵᜷ᜱ᜵ ᑕᜱ᜷ᜱ᜵ ᑕᜱ᜷ᜱ᜵
᜵᜷ᜱ᜵᜷ᜱ᜵, 2002
᜵᜷ᜱ᜵᜷ᜱ᜵, ᑕᜱ᜷ᜱ᜵

6th Session of the
1st Legislative Assembly
November, 2002
Iqaluit, Nunavut

Ի՞՞՞ԱՇԽ ԱՇԽԱՋԾԾԸ ՃԱՇԽ ՇԵՐՄԵԼՎԸ ՃԱՇԽ

"...Δαχτυλήρις Καράσης" με σημαντική συμμετοχή της ΔΕΗ στην παραγωγή της από την Εθνική Τεχνολογία.

"2020-▷◁„„"

"*לְבָנָה וְלִבְנָה*" (בבבון) ו"לְבָנָה וְלִבְנָה" (בבבון)

- Աշուստքները հայությունը կազմուի;
 - Ճշգրիտությունները պահպանությունը կազմուի:

EXCERPTS FROM THE BATHURST MANDATE

“...Healthy Communities, Simplicity and Unity, Self-Reliance and Continuing Learning...”

“In 2020 ...

- Nunavut enjoys growing prosperity while remaining debt-free;
- The structures and activities of government serve Nunavut’s needs, with the most effective use of resources;
- Nunavummiut own and manage a strong mixed economy where residents have productive choices for economic participation...”

“Principles that will guide us are:

- We will work within our means;
- We will incorporate traditional activities and values into new strategies to participate actively in the development of our economic resources.”

“As Nunavummiut we look to support ourselves and contribute to Canada through the potential of our land, the resources and the contributions of our peoples and our cultures.”

“Over the next five years... will give priority to completing these objectives ...

- Commence negotiations and work towards agreements with the Government of Canada to assure Nunavut of a fair share of the resources of its lands and waters and to govern allocations and royalty regimes...”

ΔԱՀԿԱԾ ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ

ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ ՀԿԱԼԵՐՈՎ

ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ	iv
ԷՋԻՌԼՏԱՐՈՎԸ ԸՆԿԱՆԵՐՈՎ - ԱՐԿ ԷՐԿՐՄԸ ՔԸՆՆԵՐԸ ՀՈՎՃԱԾ-ԷԼՅԱՆԻՐԸ	vi
ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ ԷՐԿՐՄԸ ԷՐԿՐՄԸ ՀԱՆԱԿԱՆ, ԽԱՄԱՆ ԱԽԱԾՆԵՐԸ	vii
ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ ԷՐԿՐՄԸ ԷՐԿՐՄԸ ՀԱՆԱԿԱՆ, ԽԱՄԱՆ ԱԽԱԾՆԵՐԸ	viii

ՎՐԱԿԱԿԱՆ ԷՐԿՐՄԸ ՀԱՆԱԿԱՆ ԱԽԱԾՆԵՐԸ

ԼԵՍԵՐՆԵՐԸ	5-1
ԿԱՌԵՐՆԵՐԸ	6-1
ԹԱՌԵՐՆԵՐԸ ՏԵԼԵՐՆԵՐԸ ԱՅՐԱՎԵՐՆԵՐԸ	7-1
ԱՌԵՖՐԵՐՆԵՐԸ	8-1
ԱՌԵՄԵՐՆԵՐԸ	9-1
ԱՌԵՎԵՐՆԵՐԸ ՎԵՐՆԵՐՆԵՐԸ ԱՅՐԱՎԵՐՆԵՐԸ ԱՄԵՐՆԵՐԸ	10-1
ԱԺԼԵՐՆԵՐԸ	11-1
ԹԱՌԵՐՆԵՐԸ ԱՌԵՎԵՐՆԵՐԸ	12-1

ԱՐԴԵՐՈՎՆԵՐԸ Ա - ՎԵՇՐԸ ՎՈՎՃԱԾ ՀԿԱԼԵՐԸ	A-1
--------------------------------------	-----

ԱՐԴԵՐՈՎՆԵՐԸ Ա - ԶՄՐԴՆՎՈՒՅՑ ՎԵՇՐԸ ՎՈՎՃԱԾ	B-1
---	-----

ԱՐԴԵՐՈՎՆԵՐԸ Ո - 5-ՎԱճառք ԷՐԿՐՄԸ ՀԿԱԼԵՐԸ	C-1
---	-----

TABLE OF CONTENTS

SUMMARY OF INFORMATION

Introduction	v
Graph - Where the Capital Dollars will be Spent	vi
Summary of Capital Expenditures, by Departments	vii
Summary of Capital Expenditures, by Community	viii

ESTIMATES OF EXPENDITURES BY DEPARTMENT

Justice	5-1
Public Works and Services	6-1
Community Government and Transportation	7-1
Culture, Language, Elders and Youth	8-1
Education	9-1
Health and Social Services	10-1
Sustainable Development	11-1
Nunavut Housing Corporation	12-1

APPENDIX A - Glossary	A-1
------------------------------	------------

APPENDIX B - Abbreviations	B-1
-----------------------------------	------------

APPENDIX C - 5-Year Capital Plan	C-1
---	------------



ዕርስልጣንና

አፌዥርዳደር አገልግሎት የሚያስፈልግ ስምምነት ተረጋግጧል፡፡

ይህንን የሚከተሉት ስምዎች አለመት ተከተል ይችላል፡፡

- የኢትዮጵያውያን ልማት በመሆኑ እንደሚከተሉ ይሞላል (የዚህ የአዲስ የኢትዮጵያውያን ልማት በመሆኑ እንደሚከተሉ ይሞላል)
 - የአዲስ የኢትዮጵያውያን ልማት በመሆኑ እንደሚከተሉ ይሞላል
 - የአዲስ የኢትዮጵያውያን ልማት በመሆኑ እንደሚከተሉ ይሞላል
 - የአዲስ የኢትዮጵያውያን ልማት በመሆኑ እንደሚከተሉ ይሞላል

INTRODUCTION: THE 2003 – 2004 CAPITAL ESTIMATES

The Capital Estimates presented to the Legislative Assembly represent the Government of Nunavut's proposed appropriations for the 2003-2004 fiscal year for planned capital. The amounts represent all capital expenditures to be incurred during the twelve-month period beginning April 1, 2003, and ending March 31, 2004.

The Capital Estimates indicate the total requirement for individual departments and the Nunavut Housing Corporation. The expenditures related to each department are further described by branch and project.

The Legislative Assembly of Nunavut is requested to appropriate funds at the departmental level for capital expenditures for the fiscal year ending March 31, 2004. Further details of expenditures at the branch level and by type of expenditure are provided for information, but do not require specific Legislative Assembly approval.

Departmental Mission Statements and Branch descriptions are provided to clarify the purpose of capital expenditures and the roles and responsibilities of departments and branches.

The Detail of Capital sections of this document provide the 2003-2004 budget for all proposed capital projects in the 2003-2004 fiscal year. Data for the 2002-2003 Prior Year and 2004-2008 Capital Plan are shown for multiple year projects for which an amount is included in the 2003-2004 budget.

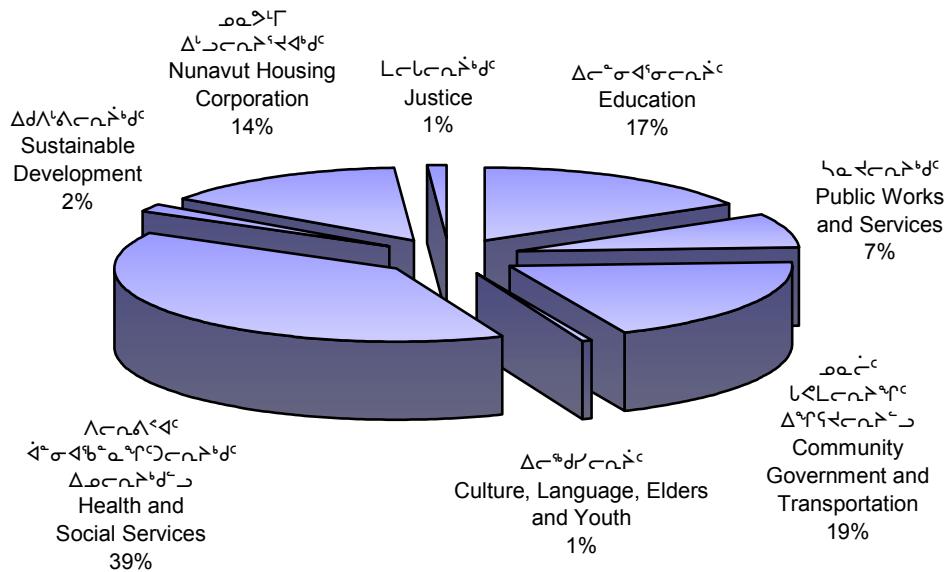
Detailed information relevant to the Capital Estimates is provided in the following areas for each department, as applicable:

- Accounting structure chart (how the department's financial accounts are organized)
- Department Summary
- Branch Summary
- Detail of Capital (by project and region)

The financial information in the Capital Estimates is presented on a comparative basis, at the government, department and branch level for 2002-2003 Capital Estimates and 2002-2003 Revised Estimates. The 2002-2003 Revised Estimates include the 2002-2003 Capital Estimates and appropriations approved through the 2002-2003 Supplementary Appropriation (Capital) Act No. 1 and Special Warrants that were reflected in the government's budget system as of September 12, 2002.

For further clarification of terms used in the Capital Estimates, please consult the glossary in Appendix A.

ᐊᒻᓘ ልᑭጀ የጀᒶጀ የጀᒶጀ ምጀᒷጀ ምጀᒷጀ
WHERE THE CAPITAL DOLLARS WILL BE SPENT



የኢትዮጵያ ከቅርብ የጀት የጀት ስራ ደንብ
SUMMARY OF CAPITAL EXPENDITURES

	የጀት የጀት ስራ ደንብ 2003-2004 Capital Estimates (\$000)	የጀት የጀት ስራ ደንብ 2002-2003 Revised Estimates (\$000)	የጀት የጀት ስራ ደንብ 2002-2003 Capital Estimates (\$000)
ለመጀት በቃል በዚህ ደንብ Office of the Legislative Assembly	-	180	180
ለጀት የጀት ስራ ደንብ Executive and Intergovernmental Affairs	-	-	-
የጀት የጀት ስራ ደንብ Finance	-	390	-
የጀት የጀት ስራ ደንብ Human Resources	-	-	-
ለመጀት በቃል በዚህ ደንብ Justice	1,560	1,059	720
ለጀት የጀት ስራ ደንብ Public Works and Services	10,680	9,068	6,320
ለመጀት በቃል በዚህ ደንብ Community Government and Transportation	27,225	27,460	17,050
የጀት የጀት ስራ ደንብ Culture, Language, Elders and Youth	1,035	535	535
የጀት የጀት ስራ ደንብ Education	23,985	23,451	19,500
ለመጀት በቃል በዚህ ደንብ Health and Social Services	55,790	9,255	5,860
ለጀት የጀት ስራ ደንብ Sustainable Development	2,520	4,396	2,470
የጀት የጀት ስራ ደንብ Nunavut Housing Corporation	20,285	24,081	17,700
የጀት የጀት ስራ ደንብ Total Capital	143,080	99,875	70,335

መ.ል.ተ.ሪ.በ.የ.ለ.ኩ.ር. ፈ.የ.ሪ.በ.ት.ር. የ.መ.ሳ.ላ.ች.በ.ኩ.ር.

SUMMARY OF CAPITAL EXPENDITURES

